



FEDERACIÓN DE GREMIOS  
DE EDITORES DE ESPAÑA

Informe  
**Feria Internacional del Libro de Frankfurt  
2016**



Departamento de Comercio Exterior  
Federación de Gremios de Editores de España

[federacioneditores.org](http://federacioneditores.org)

[comext@fge.es](mailto:comext@fge.es)

1. Ficha técnica .....	3
2. Feria .....	5
2.1 Datos Generales .....	5
2.2 Espacio .....	6
2.3 Inauguración .....	7
2.4 Actividades .....	7
2.5 País invitado de Honor.....	9
3 Datos de la participación española.....	9
3.1 Stand Federación de Gremios de Editores de España .....	9
3.2 Participantes españoles con stand propio (Ver Anexo I).....	11
3.3 Acciones de Promoción.....	11
4. Valoración .....	12
5. Relaciones comerciales entre España y Alemania.....	13
6. Tendencias del mercado Alemán .....	17
ANEXO I Participantes españoles con stand propio .....	20

## **1. Ficha técnica**

**Ámbito:** Internacional

**Fecha:** 19 – 23 de octubre de 2016

**Edición:** 68<sup>th</sup>

**Frecuencia:** Anual

**Lugar de celebración:** Messengelände  
Ludwig-Erhard-Anlage 1  
60327 Frankfurt am Main  
Germany

**Carácter:** Profesional y público el fin de semana

<b>Horario de la Feria:</b>	Profesionales:	días 19, 20, 21 y 22:	9:00 h a 18:30 h.
		día 23:	9:00 h a 17:30 h.
	Público:	día 22:	9:00 h a 18:30 h.
		día 23:	9:00 h a 17:30 h.

**Superficie:** 169.000 m<sup>2</sup>

**Sectores y productos representados:** Además de libros impresos, digitales o en formato de audio o audiovisuales (audiolibros, discos compactos, otros soportes), están representados otros sectores relacionados con la industria editorial tales como revistas y periódicos, mapas topográficos, calendarios, productos de papelería, antigüedades, películas y programas de televisión, productos y aplicaciones tecnológicas y servicios educativos.

**Participantes:** 7.100 empresas expositoras:

- 1.810 alemanes (frente a los 2.428 de 2015)
- 5.290 extranjeros procedentes de 100 países. (frente a los 4.717 de 2015)

Los principales expositores, además de Alemania, fueron Estados Unidos (495), Reino Unido (486), Italia (248), Francia (253) y España (201).

Países participantes:

- |                       |                  |                   |
|-----------------------|------------------|-------------------|
| - Afganistan          | - Eslovaquia     | - Liechtenstein   |
| - Albania             | - Eslovenia      | - Lituania        |
| - Alemania            | - España         | - Macedonia       |
| - Arabia Saudí        | - Estados Unidos | - Malasia         |
| - Argentina           | - Estonia        | - Marruecos       |
| - Armenia             | - Filipinas      | - México          |
| - Australia           | - Finlandia      | - Moldavia        |
| - Austria             | - Francia        | - Mónaco          |
| - Azerbaijan          | - Georgia        | - Mozambique      |
| - Bahrain             | - Ghana          | - Nepal           |
| - Bangladesh          | - Grecia         | - Nicaragua       |
| - Bélgica             | - Guatemala      | - Nigeria         |
| - Bielorrusia         | - Holanda        | - Noruega         |
| - Bolivia             | - Hong Kong      | - Nueva Zelanda   |
| - Brasil              | - Hungría        | - Pakistán        |
| - Bulgaria            | - India          | - Perú            |
| - Camerun             | - Indonesia      | - Polonia         |
| - Canadá              | - Irán           | - Portugal        |
| - Chile               | - Irlanda        | - Qatar           |
| - China               | - Islandia       | - Reino Unido     |
| - Colombia            | - Islas Faroe    | - República Checa |
| - Ciudad del Vaticano | - Israel         | - Rumanía         |
| - Corea               | - Italia         | - Rusia           |
| - Costa Rica          | - Japón          | - Serbia          |
| - Croacia             | - Jordania       | - Singapur        |
| - Cuba                | - Kosovo         | - Siria           |
| - Dinamarca           | - Kuwait         | - Sri Lanka       |
| - Egipto              | - Latvia         | - Sudáfrica       |
|                       | - Libano         | - Suecia          |

- Suíza
- Tailandia
- Taiwán
- Túnez
- Turquía
- Ucrania
- Unión de Emiratos  
Árabes
- Uruguay
- Vietnam
- Zimbawe

**Visitantes registrados:** 277.617

- 142.300 profesionales (frente a los 170.169 de 2015)
- 135.317 público en general (frente a los 105.622 de 2015)

**País Invitado de Honor:** Países Bajos y región de Flandes

## **2. FERIA**

### **2.1 Datos Generales**

La 68ª edición de la Feria Internacional del Libro de Frankfurt tuvo lugar del 19 al 23 de octubre de 2016. La cita alemana está considerada como la mayor plataforma comercial para todos los sectores que componen el sector del libro. En esta ocasión el invitado de honor fueron los Países Bajos y la región de Flandes.

En este certamen se dieron cita editores, libreros, distribuidores, gráficos, agentes literarios, ilustradores, autores, traductores, imprentas e intermediarios del mundo editorial.

El principal objetivo, tanto de los expositores como de los profesionales que visitan la feria, es la **compraventa de derechos editoriales** y en este sentido, Frankfurt es el foro internacional más importante, como lo demuestra el hecho de que el 80% de los contratos anuales de derechos de autor del mundo se cierran en esta cita.

Pero la negociación de los derechos también ha sufrido una revolución. El sector digital ha abierto nuevos mercados al editorial y ya no se negocia de cara a la edición impresa, sino en paquete con ediciones multimedia, adaptaciones al cine y la televisión y versiones de videojuego.

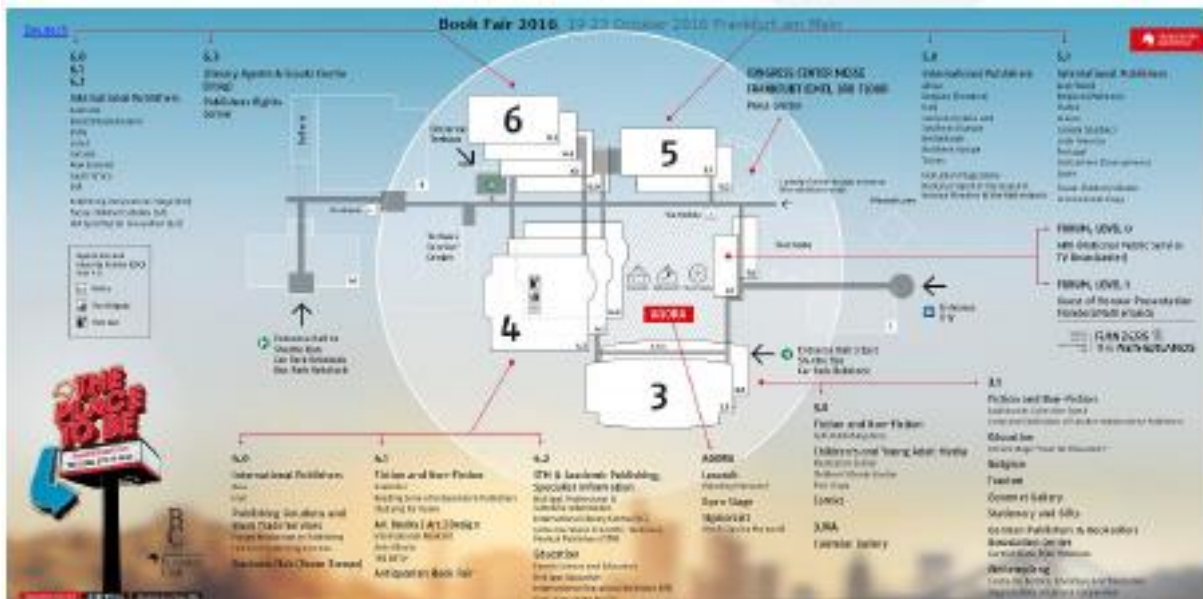
Otros objetivos que persiguen los participantes en este evento son, por ejemplo, el de observar las tendencias editoriales del mercado internacional, descubrir nuevos modelos de negocio así como el estar al día de los últimos avances en el comercio electrónico y el ebook.

La oferta abarca: libros en sus distintos formatos (impreso, digital y en formato de audio o audiovisuales), revistas, periódicos, mapas topográficos, libros artesanos, calendarios, libros electrónicos, etc.

Esta cita también es un acontecimiento cultural importante, se celebran cerca de 4.000 eventos en torno a la literatura, los escritores y lectores (mesas redondas, lecturas, debates, exhibiciones). Siguiendo la línea del último año la Feria de Frankfurt continúa apostando con fuerza por las nuevas tecnologías y los medios digitales.

Referente a los visitantes, hay que destacar que, desde el 2008, han ido disminuyendo significativamente, siendo la disminución de esta edición de un 2,3% con respecto a la del 2015.

## 2.2 Espacio



Este año, se consolidó la reestructuración iniciada en el 2015, con la ubicación de las empresas que habitualmente exponían en el pabellón 8 entre los pabellones 3, 4, 5 y 6, con el fin de dar a la feria una estructura más centralizada y abarcable.

## 2.3 Inauguración

El artista británico David Hockney fue el invitado especial a la conferencia de prensa inaugural para llamar la atención sobre una nueva sección de la feria dedicada al arte y a los libros de arte. Según el director de la feria, Jürgen Boos, la presencia de Hockney en Frankfurt, es un ejemplo de cómo en el universo del libro se cruzan diversos mundos siempre en busca de nuevas perspectivas y nuevos horizontes.

Al acto de inauguración contó también con la presencia de Heinrich Riethmüller, presidente de la Asociación de Libreros Alemanes así como los miembros de las familias reales de Holanda y Bélgica.

## 2.4 Actividades

Se organizaron cerca de 4.000 eventos, entre ellos, mesas redondas, lecturas, debates charlas y entrevistas.

Entre otras actividades la Feria organizó siete **foros temáticos** dirigidos a captar la atención no sólo de editores y especialistas, sino también del público en general:

- Foro de ARD (Televisión pública alemana) (Pabellón F.0)
- Foro del país invitado: Región de Flandes y Países Bajos (Pabellón F.1ª planta)
- Foros para los profesionales de la edición (Pabellón 4.0)
- Foro Ciencias e Información especializada (Pabellón 4.2)
- Foro de Educación (Pabellón 4.2)
- Foro del Diálogo (Pabellón 5.1)

Este año se volvió a llevar a cabo el programa de conferencias **Business Club**, creado en el 2014, con 45 eventos y 81 ponentes (autores, expertos y personajes del mundo de las artes y de la cultura). El Business Club creó un programa común de networking consistente en desayunos de trabajo por las mañanas, antes de comenzar los talleres y las master class de cada evento, speed dating por las tardes y finalizando el día con sus "Get togethers". Los tres eventos, que están agrupados bajo la denominación "Business Club", son **The Markets, The Business Club, y The Frankfurt Rights Meeting**.

### **Frankfurt Right meeting**

Anteriormente conocido como RDI, este año ha celebrado la 30ª edición. Este evento trata de analizar el futuro de la compraventa de derechos editoriales en un mundo globalizado. Este año, el tema central han sido cuatro mercados fuertes que ofrecen oportunidades prometedoras para los negocios internacionales, los autores, contenidos y servicios: Estados Unidos, Reino Unido, Francia y Hungría.

### **The Markets – Global Publishing Summit**

Este evento, creado en 2015, tuvo lugar antes de comenzar la Feria. En él se trataron nuevas áreas de negocio y se analizaron las emergentes, tendencias globales, nuevos modelos de negocio, innovaciones, etc. Los países invitados fueron: España, Filipinas, Brasil, Emiratos Árabes Unidos, Flandes y Los Países Bajos y Reino Unido. The Markets contó con 6 ponentes españoles, incluyendo a profesionales como Daniel Fernández, Javier Celaya, Patxi Beascoa o José Manuel Anta.

### **Storydrive**

En este evento se dan cita creadores y personajes de novelas, películas, series de televisión y videojuegos, donde hablan de sus experiencias y sus perspectivas de futuro. Este evento es el heredero del "licensing day", que se venía celebrando en ediciones anteriores. La organización de la feria está impulsando la participación del sector de las licencias de marcas y del merchandising, puesto que el carácter internacional de la Feria lo convierten en un lugar donde todos los años se cierran numerosos acuerdos de licencias de marcas y personales. Las editoriales y las empresas del mundo de los medios de comunicación son muy activos en la feria y el volumen de negocio que generan los libros, calendarios y revistas es el tercer mayor del sector del "licensing", después del generado por la ropa y los juguetes.

Numerosos centros de profesionales estuvieron disponibles para distintos grupos de interés en los que se llevaron a cabo varias actividades y donde los profesionales se pudieron reunir de manera informal, entre los que podemos destacar:

**Centro del comic** (Pabellón 3.0): cada año, atrae a todos los fans del cómic y del Manga.

**Centro de agentes literarios** (Pabellón 6.3)



**Pabellón de Educación** (Pabellón 4.2): se presentaron diversos temas de actualidad y nuevas tendencias en esta área. Se desarrollaron diversos programas en el Foro de Educación, conferencias y se dieron a conocer productos de aprendizaje continuo.

**Galería Gourmet** (Pabellón 3.1): en este pabellón se pudieron degustar diversas especialidades de reconocidos y grandes cocineros.

## 2.5 País invitado de Honor

El invitado de honor Flandes y Países Bajos presentó bajo el lema *"Esto es lo que compartimos"* más de 370 nuevas publicaciones. 230 títulos de autores flamencos y holandeses ya han sido traducidos al alemán en 2016. Cubrieron todos los géneros, desde la ficción hasta la no ficción y desde la poesía hasta las novelas gráficas. 70 escritores holandeses y flamencos participaron en el programa de la feria, con presentaciones de realidad virtual, exposiciones, festivales de teatro y cine y debates literarios.

## 3 Datos de la participación española

### 3.1 Stand Federación de Gremios de Editores de España

- **Tipo de participación:** Agrupada
- **Años de participación FGEE:** 34
- **Superficie del stand de España:** debido al mayor número de participantes, y con el fin de ofrecer al expositor mayor comodidad y visibilidad, ampliamos el espacio de exposición, de 64 m<sup>2</sup> a 80 m<sup>2</sup>. , manteniendo la inmejorable ubicación del 2015. Asimismo, participamos con un nuevo diseño, más moderno, luminoso y funcional. De esta forma, reforzamos la imagen-marca país, sirviendo una vez más de plataforma comercial para el expositor y punto de encuentro con los profesionales del sector editorial., donde se dieron cita editores, libreros, distribuidores, agentes literarios e ilustradores, tanto españoles como extranjeros.



- **Participantes:**

Las siguientes 14 empresas:

- 1- Boira
- 2- CELESA
- 3- Edinumen
- 4- Editores de Castilla y León
  - AF Editores
  - Agilice Digital
  - Dossoles
  - Glyphos Publicaciones
  - San Esteban
  - Ediciones Universidad de Salamanca
- 5- ELEcreación
- 6- El Viso
- 7- enClave-ELE
- 8- Médica Panamericana
- 9- Plataforma Editorial
- 10-Rialp
- 11-SGEL
- 12-SM
- 13-Tutor
- 14-UNE
  - CSIC
  - Centro de Investigaciones Sociológicas
  - Consello da Cultura Gallega
  - Diputación Provincial de Sevilla
  - Universitat de les Illes Balears
  - Universidad de Granada
  - Fundación Universitaria San Pablo CEU
  - Instituto de Estudios Alto Aragoneses
  - Prentas Universitarias de Zaragoza
  - U.N.E.D.
  - Universidad de Navarra
  - Universidad de las Palmas de Gran Canaria
  - Universidad de Alcalá
  - Universidad Autónoma de Madrid

- Universidad de Almería
- Universidad de Burgos
- Universidad de Jaén
- Universidad de Santiago de Compostela
- Universidad de Vigo
- Universidad del País Vasco
- Universitat de Barcelona
- Universitat de Valencia
- Universitat Jaume I
- Boletín Oficial del Estado (BOE)
- Acadèmia Valenciana de la Llengua
- ICEX, exportación e inversiones

Una vez más, contamos con la participación del Instituto Cervantes de Frankfurt.

Además del stand de esta Federación hay que destacar la presencia institucional o agrupadora de Cataluña, País Vasco y Galicia en sus correspondientes stands, generalmente de forma conjunta con el gremio de editores del territorio correspondiente (integrantes de la FGEE).

- **Material expuesto:** libros en general, sobre todo manuales de Español para extranjeros, DVDs y revistas, complementada con diversas publicaciones informativas del sector. Una vez finalizado el certamen, los libros se donaron al Instituto Cervantes de Frankfurt.

### **3.2 Participantes españoles con stand propio (Ver Anexo I)**

### **3.3 Acciones de Promoción**

El stand estuvo atendido por personal de la FGEE y del Instituto Cervantes de Frankfurt. Se informó sobre el sector editorial a todos los que se acercaron para interesarse por la industria española. Asimismo se atendieron ofertas y demandas que, posteriormente, se enviaron a los editores que no estuvieron presentes en el stand.

El 20 de octubre, el Excmo. Sr. D. Pablo García-Berdoy Cerezo, Embajador de España en Berlín, visitó cada uno de los stands españoles y, por la tarde, junto con la Directora de la Dirección General de Industrias Culturales y del Libro, Dña. Mónica Fernández, e Director del Instituto Cervantes, D. Diego Valverde Villena, y el Presidente de la Federación de Gremios de Editores de España, D. Daniel Fernández, ofrecieron una recepción en el Instituto Cervantes, para todos los profesionales españoles participantes en la Feria, así como para contactos locales.

#### **4. Valoración**

La participación española en la feria fue una de las más importantes. Con 201 expositores, España se sitúa entre los países líderes por número de expositores, detrás de Alemania, Estados Unidos, Reino Unido, Italia y Francia, manteniendo de esta manera su posicionamiento en el mercado editorial mundial.

En total participaron 143 editoriales, 24 agencias literarias o scouts, 15 instituciones públicas y 19 empresas de servicios relacionados con la industria editorial.

Los editores españoles, a pesar de manifestar que había menos público, cumplieron con sus citas satisfactoriamente.

Como es habitual, el stand de la Federación de Gremios de Editores se convirtió en un punto de encuentro obligatorio para los profesionales del sector y en él se realizaron entrevistas, contactos y operaciones de todo tipo. Como ya hemos comentado anteriormente, el nuevo modelo de stand tuvo una buena acogida por parte de los editores y los profesionales asistentes.

Respecto a los objetivos previstos, consideramos que se han cumplido:

- Se ha hecho posible la participación de editoriales medianas y sobre todo pequeñas con poca infraestructura.
- Se ha exhibido una variada y actualizada muestra de la oferta editorial.
- Se ha informado convenientemente sobre las particularidades del sector, canalizando ofertas y demandas.

Por todo ello y por tratarse del certamen más importante del mundo, al estar considerado como el mayor punto de encuentro entre profesionales del sector, esta Federación tiene y debe participar en futuras ediciones.

## 5. Relaciones comerciales entre España y Alemania

(Extracto del Informe: Comercio Exterior del Libro 2015 – Fedecali)

### Exportación editores 2015 - Europa Principales países

	Valor			Ejemplares		Precio
	Euros	\$ USA	% Euros	Número	%	
<b>Total Zona</b>	<b>127.539.943</b>	<b>141.569.337</b>	<b>100,00</b>	<b>32.701.953</b>	<b>100,00</b>	<b>3,90</b>
Francia	50.417.633	55.963.573	39,53	15.588.382	47,67	3,23
Portugal	20.898.795	23.197.662	16,39	5.054.236	15,46	4,13
Reino Unido	14.451.743	16.041.435	11,33	2.690.795	8,23	5,37
Italia	14.301.838	15.875.040	11,21	2.707.846	8,28	5,28
Alemania	8.096.767	8.987.411	6,35	1.537.593	4,70	5,27
Bélgica	4.258.825	4.727.296	3,34	2.388.977	7,31	1,78
Andorra	3.490.463	3.874.414	2,74	658.400	2,01	5,30
Países Bajos	2.624.727	2.913.447	2,06	453.997	1,39	5,78
Polonia	1.816.805	2.016.654	1,42	325.546	1,00	5,58
Irlanda	1.438.542	1.596.782	1,13	266.934	0,82	5,39
Suiza	929.571	1.031.824	0,73	140.779	0,43	6,60
Suecia	866.846	962.199	0,68	144.015	0,44	6,02
Turquía	784.641	870.952	0,62	146.194	0,45	5,37
Austria	549.372	609.803	0,43	115.938	0,35	4,74
Hungría	418.867	464.942	0,33	69.636	0,21	6,02
Rumanía	353.221	392.075	0,28	105.503	0,32	3,35
República Checa	349.153	387.560	0,27	54.811	0,17	6,37
Grecia	220.333	244.570	0,17	28.881	0,09	7,63
Finlandia	172.874	191.890	0,14	26.946	0,08	6,42
Noruega	156.707	173.945	0,12	20.178	0,06	7,77
Rusia	139.379	154.711	0,11	63.307	0,19	2,20
Luxemburgo	136.239	151.225	0,11	8.497	0,03	16,03
<b>Resto de Países</b>	<b>666.602</b>	<b>739.927</b>	<b>0,52</b>	<b>104.562</b>	<b>0,32</b>	<b>6,38</b>

En 2015 se exportaron 32,7 millones de ejemplares de libros y fascículos a Europa, con un valor de cesión de más de 127 millones de euros.

Nuestro principal destino en esta zona fue Francia con más de 50 millones de euros, lo que representa el 39,53% del total. Tras él aparecen Portugal, Reino Unido, Italia, Alemania y Bélgica. Entre los seis acumulan el 88,15% de toda la zona.



Desde el punto de vista de los ejemplares vendidos, el 47,67% se enviaron a Francia. El precio medio alcanzó la cifra de 3,90 €.

### Exportación por materias editores 2015 Alemania

	Valor			Ejemplares		Precio
	Euros	\$ USA	% Euros	Número	%	
<b>Total</b>	<b>8.096.767</b>	<b>8.987.411</b>	<b>100,00</b>	<b>1.537.593</b>	<b>100,00</b>	<b>5,27</b>
<b>Libros</b>	<b>2.445.109</b>	<b>2.714.071</b>	<b>30,20</b>	<b>460.453</b>	<b>29,95</b>	<b>5,31</b>
Literatura	739.775	821.150	30,26	154.913	33,64	4,78
Infantil y Juvenil	80.401	89.245	3,29	10.436	2,27	7,70
Enseñanza no Universitaria	123.836	137.458	5,06	14.020	3,04	8,83
Científico Técnico	210.995	234.204	8,63	4.299	0,93	49,08
Ciencias Sociales	1.042.127	1.156.761	42,62	261.210	56,73	3,99
Derecho y Economía	8.042	8.927	0,33	445	0,10	18,07
Divulgación	178.148	197.744	7,29	10.498	2,28	16,97
Libros Prácticos	14.923	16.565	0,61	1.396	0,30	10,69
Religión	12.301	13.654	0,50	1.043	0,23	11,79
Diccionarios y Enciclopedias	26.881	29.838	1,10	1.220	0,26	22,03
Cómics	4.670	5.184	0,19	671	0,15	6,96
Otros	3.010	3.341	0,12	302	0,07	9,97
<b>Fascículos y material de quiosco</b>	<b>5.651.658</b>	<b>6.273.340</b>	<b>69,80</b>	<b>1.077.140</b>	<b>70,05</b>	<b>5,25</b>

### Comparativa Exportación por materias editores 2014/2015 Alemania

	Miles de Euros			Miles de Ejemplares			Precio		
	2014	2015	% Δ	2014	2015	% Δ	2014	2015	% Δ
<b>Total</b>	<b>7.921</b>	<b>8.097</b>	<b>2,22</b>	<b>1.443</b>	<b>1.538</b>	<b>6,58</b>	<b>5,49</b>	<b>5,27</b>	<b>-4,01</b>
<b>Libros</b>	<b>3.602</b>	<b>2.445</b>	<b>-32,12</b>	<b>628</b>	<b>458</b>	<b>-27,07</b>	<b>5,73</b>	<b>5,31</b>	<b>-7,33</b>
Literatura	833	740	-11,16	168	155	-7,74	4,95	4,78	-3,43
Infantil y Juvenil	286	80	-72,03	56	10	-82,14	5,15	7,70	49,51
Enseñanza no Universitaria	901	124	-86,24	111	14	-87,39	8,09	8,83	9,15
Científico Técnico	308	211	-31,49	7	4	-42,86	43,88	49,08	11,85
Ciencias Sociales	1.021	1.042	2,06	251	261	3,98	4,07	3,99	-1,97
Derecho y Economía	29	8	-72,41	3	0	-100,00	8,43	18,07	114,35
Divulgación	86	178	106,98	11	10	-9,09	7,92	16,97	114,27
Libros Prácticos	37	15	-59,46	11	1	-90,91	3,44	10,69	210,76
Religión	23	12	-47,83	2	1	-50,00	10,81	11,79	9,07
Diccionarios y Enciclopedias	33	27	-18,18	2	1	-50,00	15,61	22,03	41,13
Cómics	42	5	-88,10	6	1	-83,33	6,55	6,96	6,26
Otros	3	3	0,00	0	0	-----	9,90	9,97	0,71
<b>Fascículos y material de quiosco</b>	<b>4.320</b>	<b>5.652</b>	<b>30,83</b>	<b>814</b>	<b>1.077</b>	<b>32,31</b>	<b>5,31</b>	<b>5,25</b>	<b>-1,13</b>

Como podemos observar en las dos tablas anteriores, el valor de exportación de los editores a Alemania en 2015 alcanzó la cifra de 8 millones de euros. El número de ejemplares enviados fue de 1,5 millones.

En 2015 la exportación de "Fascículos y material de quiosco" alcanzó 5,7 millones de euros lo que representó el 69,80%. La exportación de "Libros", 2,4 millones de euros, supuso el 30,20% del total.

Las materias más exportadas fueron en 2015 "Ciencias Sociales", con el 42,62% y "Literatura", con un 30,26%. Entre ambas acumulan el 72,92% del total.

El 73% de los libros de "Ciencias Sociales" enviados eran libros de aprendizaje del castellano.

El precio medio de cesión de "Libros" ha sido de 5,31 euros.

La exportación total a Alemania ha aumentado un 2,22% respecto a la cifra de 2014, gracias al aumento de las exportaciones de "Fascículos y material de quiosco", un 30,83%, que ha compensado el descenso de 32,12% del epígrafe "Libros".

Sólo "Divulgación" y "Ciencias Sociales" han incrementado sus cifras, 106,98% y 2,06% respectivamente. Los descensos más acusados los han sufrido "Enseñanza no Universitaria" (86,24%), "Infantil y Juvenil" (72,03%) y "Científico Técnico" (31,49%).

El precio medio de los "Libros" ha disminuido un 7,33% y el total ha descendido un 4,01%. A destacar los incrementos de precio de "Infantil y Juvenil" (49,51%) y "Científico Técnico" (11,85%).



### Exportación por materias editores 2015 Europa – Enseñanza de español

	Valor			Ejemplares		Precio
	Euros	\$ USA	% Euros	Número	%	
	<b>11.673.434</b>	<b>12.957.512</b>	<b>100,00</b>	<b>1.732.056</b>	<b>100,00</b>	<b>6,74</b>
Francia	2.255.632	2.503.752	19,32	301.525	17,41	7,48
Portugal	1.523.412	1.690.987	13,05	232.585	13,43	6,55
Italia	1.337.258	1.484.356	11,46	206.522	11,92	6,48
Alemania	1.116.415	1.239.221	9,56	241.585	13,95	4,62
Países Bajos	1.115.226	1.237.901	9,55	166.525	9,61	6,70
Polonia	816.258	906.046	6,99	141.444	8,17	5,77
Bélgica	741.582	823.156	6,35	78.416	4,53	9,46
Turquía	593.215	658.469	5,08	49.555	2,86	11,97
Reino Unido	498.362	553.182	4,27	65.829	3,80	7,57
Irlanda	316.852	351.706	2,71	52.666	3,04	6,02
Suecia	217.369	241.280	1,86	27.546	1,59	7,89
República Checa	126.985	140.953	1,09	15.666	0,90	8,11
Rumanía	118.785	131.851	1,02	12.512	0,72	9,49
Grecia	118.542	131.582	1,02	21.522	1,24	5,51
Rusia	117.763	130.717	1,01	19.852	1,15	5,93
Finlandia	115.214	127.888	0,99	17.415	1,01	6,62
Luxemburgo	98.425	109.252	0,84	15.222	0,88	6,47
Suiza	71.415	79.271	0,61	9.158	0,53	7,80
Noruega	59.896	66.485	0,51	5.698	0,33	10,51
Bulgaria	56.412	62.617	0,48	8.958	0,52	6,30
<b>Resto de Países</b>	<b>258.416</b>	<b>286.840</b>	<b>2,23</b>	<b>41.855</b>	<b>2,41</b>	<b>6,17</b>

Consideramos material de enseñanza de español no sólo lo que podríamos llamar “cursos” o “manuales” de aprendizaje, sino todo el material de apoyo destinado a dicho aprendizaje, como diccionarios, lecturas graduadas, etc...

Esta submateria está encuadrada en “Ciencias Sociales”. Hay que destacar que determinadas editoriales han incluido este material en “Enseñanza no Universitaria”, por lo que encontramos estos productos repartidos entre dos materias. Incluso en algunos casos puede también encontrarse en “Fascículos y material de quiosco” como cursos de idiomas. Vemos, por tanto, que el principal receptor es Francia con el 19,32% del valor de los envíos.

A continuación Portugal, Italia, Alemania y Países Bajos son los países que más material de enseñanza de español reciben, con un 13,05%, 11,46%, 9,56% y 9,55% respectivamente. Entre estos cinco países acumulan casi el 63% de los envíos a Europa.

El precio medio en 2015 ha sido de 6,74 euros por ejemplar.



## **6. Tendencias del mercado Alemán**

Según estimaciones de la Asociación de Editores y Libreros Alemanes, la facturación del sector editorial ascendió a unos 9.320 millones de euros en 2014, cifra que indica una bajada en las ventas de un 2,2% con respecto al año 2013 (9.540 millones de euros). La asociación considera que dichas cifras continúan siendo positivas en el sector y achaca este decrecimiento a la ausencia de claros superventas en 2014, dado que en 2013 los 10 títulos más vendidos en Alemania lograron recaudar un 20,2% más que el ranking de los 10 libros más vendidos en 2014, año en el que no se ha contado con tantos títulos de esa característica.

Tanto las editoriales, como los libreros, han visto descender sus cifras de ventas con respecto al 2013. En el caso de las editoriales, la disminución ha sido del 0,4% y, en el de las librerías, de un 1,2%. Sin embargo, la mayor disminución ha sido la del canal de venta online, con una pérdida de un 3,1% en sus ventas.

El número de nuevas publicaciones lanzadas al mercado por las editoriales alemanas ascendió en 2014 a 87.134 nuevos títulos, lo que supone unos 6.500 títulos menos que en 2013.

El canal principal de distribución del libro en Alemania es la librería de surtido completo, seguida de la venta directa de las editoriales, con una facturación global entre todas las librerías de 4.583 millones de euros. El precio medio del libro de ficción fue de 14,37 € en 2014 (un 3% menos que en 2013).

Las ediciones en tapa dura vuelven a ser la forma de edición más utilizada en la media de todas las categorías temáticas, estabilizando con un 72,9% en 2014 (mismo porcentaje que en 2013) del total de las ediciones su cuota de mercado. El segmento de los libros de bolsillo, en cuyo formato están editados más de la mitad de las obras de literatura de ficción, ha perdido de media en 2014 un 6 % de cuota con respecto a 2013, lo cual supone un retroceso a cifras anteriores a 2011. En los últimos cinco años, las ediciones en audio han ido ganando terreno y en 2014 representaron un 3,9% en la media de todas las categorías, lo cual supone mantener las cifras positivas de 2013.

En cuanto a los datos del comercio exterior, Alemania experimentó un crecimiento del 3,7% en sus exportaciones con respecto al 2013, año en el que las exportaciones alemanas permanecieron estancadas. En cuanto al valor, las exportaciones alemanas en 2014 alcanzaron 1.133,5 millardos de euros. Por su parte, las importaciones a Alemania en 2014 alcanzaron un valor de 916,6 millardos de euros, lo cual supone también un crecimiento del 2,1% con respecto a 2013.

Las traducciones al idioma alemán representaron en 2014 un 12,4% del total de obras publicadas en Alemania ese año (12,4% del año 2012). El inglés es, con una cuota del 65,5% el principal idioma traducido al alemán, seguido por el francés (10,1%), el japonés (6,8%) y el sueco (2,8%). Las traducciones españolas al alemán se han mantenido en el año 2014 en el séptimo puesto de las diez lenguas más traducidas, con la publicación de 137 títulos (1,4% del total de las traducciones). De ellas 75 son obras de ficción.

En cuanto a las licencias, se concedieron 6.443 (6.466 en 2013) para su explotación en otros países en 2014 lo que confirmó la tendencia decreciente en este sector que llegó a contar con 8.000 licencias en 2011 y 6.855. En 2014 el español fue el tercer mercado más importante para Alemania empatado con Rusia y Polonia a la hora de comprar concesiones de licencias, solo por detrás de China y Francia. Dicho puesto se viene consolidando en los últimos años.

La lectura sigue ocupando un lugar importante dentro de las opciones de ocio de los alemanes en sus diferentes variantes. La lectura de la prensa diaria se posiciona con un 52,1% de los encuestados que realizan dicha actividad con mucha frecuencia, seguidos de un 22,9% que lo realiza ocasionalmente en la tercera actividad favorita de los alemanes para ocupar su tiempo libre.

Según datos de la última edición de la Agenda de direcciones del Sector Editorial Alemán con fecha de junio del 2014, existen aproximadamente 21.600 empresas dedicadas a la producción o difusión de libros, de las cuales unas 15.400 representan a editoriales o instituciones del sector editorial. El concepto de "empresa" aquí es muy amplio ya que incluye también compañías de otros sectores, entidades territoriales, cátedras y departamentos de universidad, asociaciones e institutos, que realizan alguna publicación sólo esporádicamente. Puede afirmarse que, con 183 editoriales en 2014, Berlín se presenta como la capital editorial en Alemania, seguida por Múnich con 128 y Stuttgart con 85.

Los cambios estructurales que han supuesto la digitalización, los procesos de concentración y el comercio on-line también han afectado al sector editorial. Tanto las editoriales como las librerías han reducido aún más sus gastos en personal en 2014.

Según los últimos datos disponibles, la Agencia Alemana de Estadística informa de una disminución en el número de empleados en las editoriales del 3,3% en 2014 respecto al ejercicio anterior. Desde 2001, año en que se alcanzó la cifra record de 165.000 empleados, se han destruido más de 52.000 puestos de trabajo en el sector editorial. Entre las razones, cabría señalar el impacto de la crisis financiera en los principales periódicos y medios de comunicación, así como la creciente competencia que representan Internet y las ventas electrónicas.

(Fuente: Oficina Económica y Comercial de España en Düsseldorf)



Mónica Arizcun  
Responsable Departamento de Comercio Exterior  
Federación de Gremios de Editores de España  
c/. Cea Bermúdez, 44 – 2º drcha.  
28003. Madrid  
Tel.: 91 534 51 95  
Fax: 91 535 26 25  
E-mail: [comext@fge.es](mailto:comext@fge.es)  
Web: [www.federacioneditores.org](http://www.federacioneditores.org)



## **ANEXO I Participantes españoles con stand propio**

### **Acantilado/Quaderns Crema Anagrama**

#### **ANAYA, GRUPO**

Anaya Educación

Algaida Editores

Alianza Editorial

Anaya Multimedia

Anaya Touring

Cátedra

Comercial Grupo Anaya

Edelsa, Grupo Didascalía

Pirámide

Xerais Edicions Galicia

Barcanova

Bóveda

Grupo Anaya

Bruño

Larousse

Tecnos

#### **Association / Asociación de Editores en Lengua Vasca**

Desclée De Brouwer

Sua Edizioak

Universidad del País Vasco

Gremio de Editores de Euskadi

#### **Associació d'Editors en Llengua Catalana**

9, Grup Editorial

FICOMIC

Grup Editorial 62

Institut Ramon Llull

La Galera/Enciclopedia Catalana/Catedral/Bridge

Norma Editorial

Pagés Editors

#### **CASALS**

Combel Editorial

Bambú

#### **CM Editores**

Daly

DBA a PCT Company

Difusión

distribution art books

Doce Calles

El Croquis

Estellaprint

Galician Publishers' Association/Editores Galegos

Galland Books

Gemser Publications

Gourmand International

Grupo edebé

Grupo Editorial Luis Vives

Iberoamericana Editorial Vervuert

iClassics Productions



**Institut d'Estudis Balearics**  
**Kalandraka Editora**  
**Lecta Group**  
**Letra Internacional Editorial Pablo Iglesias**  
**Liberduplex**  
**Libsa**  
**Libros del Zorro Rojo**  
**Mediamano**  
**Minúscula**  
**Millennium Liber**  
**Monsa Publications**  
**Museo del Libro Fadrique de Basilea**  
**Netex Knowledge Factory**  
**Nova Galicia Edicions**

**OCEANO**  
Océano

**Periférica**  
**Sexto Piso**  
**Impedimenta**  
**Libros del Asteroide**  
**Nordica Libros**  
**Parramón Paidotribo**  
**Patrimonio Ediciones**

**PENGUIN RANDOM HOUSE**

Aguilar  
Alfaguara  
Beascoa  
Caballo de Troya  
Conecta  
Debate  
Debolsillo  
Grijalbo  
Literatura Random House

Lumen  
Montena  
Nube de Tinta  
Penguin Clásicos  
Plaza & Janés  
Reservoir Books  
Suma de Letras  
Taurus

**PLANETA**

Austral  
Alienta  
Booket  
Crítica Editorial  
Deusto  
Destino  
Martínez Roca  
Minotauro  
Paidós  
Península  
Ariel  
Planeta de Agostini  
Planeta  
Seix Barral

Esencia  
Espasa  
Foreign Rights Grupo Planeta División Librerías  
GeoPlaneta  
Gestión 2000  
Grupo Planeta  
Libros Cúpula  
Luciérnaga  
Lunweg  
Planeta Cómica  
Planeta Gastro  
Planeta Infantil y Juvenil  
Temas de Hoy  
Zenith



**RBA Holding de Comunicación**

**Pre-Textos**

**Promopress**

**Publicaciones Claretianas**

**Saak Digital**

**Saldaña Ediciones**

**San Pablo Comunicación Grupo Iberoamericano**

**Scharlau Leather Goods**

**Scriptorium**

**Seinet Group**

**Siloé**

**Susaeta**

**Tirant lo Blanch**

**Tusquets**

**VIS-A-VÍA**

**WIRIS Math**

**AGENCIAS LITERARIAS**

AMV Agencia Literaria

Antonia Kerrigan Literary Agency

ACER Agencia Literaria

Bookbank Agencia Literaria

Brand New Agency

Carmen Barcells

Casanovas & Lynch

Dospassos Agencia Literaria

ELKOST International Literary Agency

IMC Literary Agency

International Editors' Co.

Jensen International Christine Meyer

Julio F. Yañez Agencia Literaria

MB Agencia Literaria

Pontas Literary & Film Agency

RDC Agencia Literaria

SalmaiaLit Literary Agency

Sandra Bruna

Sant Jordi Asociados

Schavelzon Graham Agencia Literaria

Silvia Bastos

The Foreign Office

Ute Körner

VicLit Agency

Zarana Agencia Literaria